

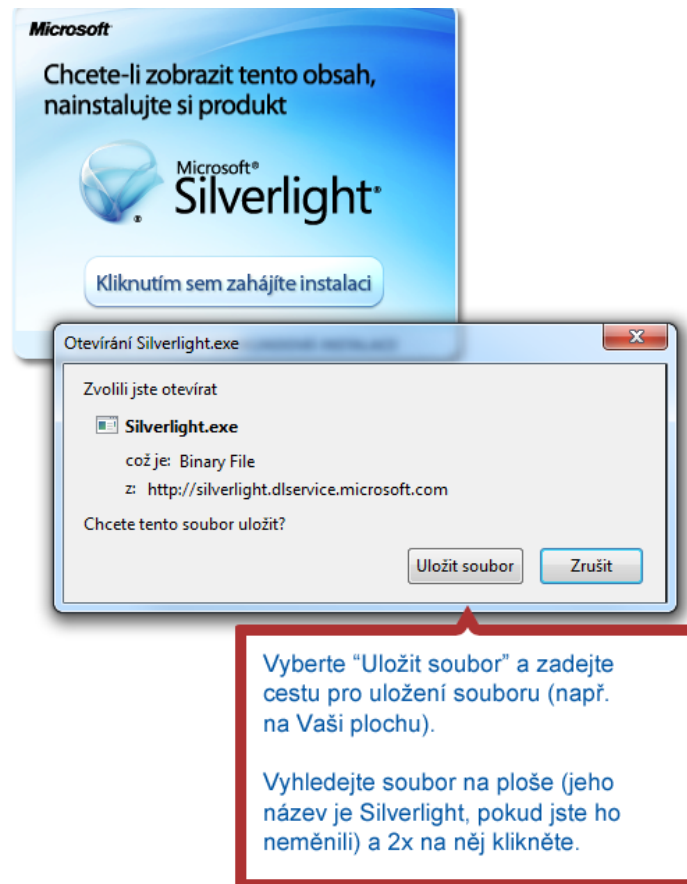
## REGISTRACE PŘEKLADATELE, KOREKTORA NEBO TLUMOČNÍKA DO DATABÁZE LANGEО

Pokud potřebujete pomoci, volejte na telefonní číslo uvedené na našich internetových stránkách [www.langeo.cz](http://www.langeo.cz). Řiďte se prosím pokyny uvedenými v červených rámečcích tohoto návodu.

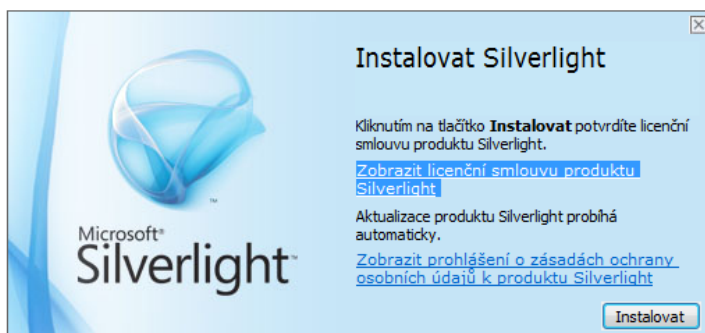
- 1) **Přihlášení do registrace** – do pole, kam píšete adresu internetové stránky vložte <http://31.31.74.109/quahill/supp/supp.aspx?lang=ces&new=1>
- 2) **Pokračujte dle návodu v obrázku**



### 3) Pokračujte dle návodu v obrázku

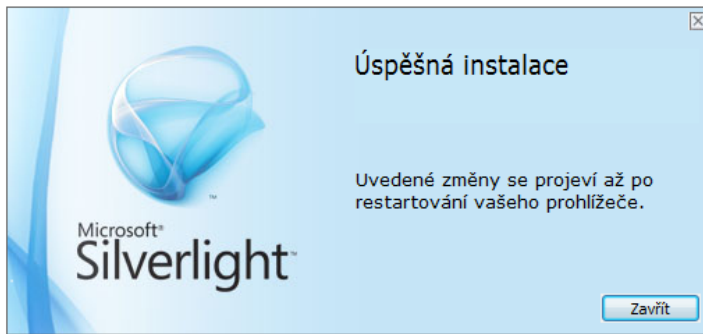


#### 4) Pokračujte dle návodu v obrázku



Klikněte na tlačítko "Instalovat".

5) Pokračujte dle návodu v obrázku



Klikněte na tlačítko "Zavřít".

- 6) Zobrazí se vám tabulka pro vkládání vašich údajů. Pokud se tak nestane, znovu zadejte adresu <http://31.31.74.109/quahill/supp/supp.aspx?lang=ces&new=1>

Langeo s.r.o. - portál pro dodavatele Přihlášení

Detail Bankovní údaje, adresa, obory Ceník Technické vybavení Způsob placení Soubory

Jméno	Jméno	IČO	111111111	Email	jmeno.prijmeni@seznam.cz
Druhé jméno	zemi nutné vyplnit	DIČ	CZ11111111111	Druhý email	jmeno.prijmeni2@seznam.cz
Příjmení	Příjmení	<input type="checkbox"/> Překladačská agentura		Mobil	+420777777777
Titul	Ing.	<input checked="" type="checkbox"/> Živnostenský list		Telefon	+420555555555
Rodný jazyk	Czech	<input type="checkbox"/> Na plný úvazek		Druhý telefon	jen v případě, že máte
Druhý rodný jazyk		<input type="checkbox"/> NDA		ICQ	dobrovolně
Datum narození	8.12.1981	<input type="checkbox"/> Uzavřena smlouva		Skype	dobrovolně
Pohlaví	Muž	<input checked="" type="checkbox"/> Pátce DPH		Fax	dobrovolně
Preferovaná měna	Česká koruna	(%) DPH	20,000	Web	dobrovolně
Národnost	česká	Název firmy		Druhý web	dobrovolně
Heslo	*****	Vzdělání	Vzdělání: např. Vysoká škola Báňská Státnice z jazyka: ano (jaká?) Absolvované kurzy:	Poznámka	Chcete něco dodat?
Potvrzení hesla	*****	Praxe	Delší překladačské praxe: X let Agentury a firmy, pro které jsem překládal: Langeo, Langeo Stáže: např. Anglie, Německo Pobyt v zahraničí: např. na Novém Zélandu 10 let Další informace, které se stahují k překladačské praxi:...		

Čistě prohlášu, že jsem uvedl/a všechny údaje pravdivě a souhlasím s jejich zařazením do databáze agentury.

www.quahill.com - version 1.0.8 Uložit

## 7) Vyplnění 1. sloupce

- **Jméno:** zadejte své jméno (např. Jana)
- **Druhé jméno:** není vyžadováno (např. Kateřina)
- **Příjmení:** zadejte své příjmení (např. Nováková)
- **Titul:** zadejte svůj titul (např. Ing.)
- **Rodný jazyk:** vyberte kliknutím na malou šipku vpravo pole a zvolte (např. Czech)
- **Druhý rodný jazyk:** máte-li druhý rodný jazyk, postupujte jako v předešlém bodu (např. English)
- **Datum narození:** můžete vepsat ručně kliknutím do políčka a vepsání ve formátu den.měsíc.rok (např. 8.12.1981)
- **Pohlaví:** zvolte muž nebo žena (např. Muž)
- **Preferovaná měna:** standardně zadejte Česká koruna (v této měně s vámi budeme vést veškeré obchody)
- **Národnost:** vepište svou národnost (např. Česká)
- **Heslo:** zvolte si libovolné heslo, které budete potřebovat k opětovnému přihlášení do systému. Heslo si pro jistotu napište někam na papír a zapamatujte si také, kde máte v heslu velká a malá písmena. (např. Langeo)
- **Potvrzení hesla:** znovu napište heslo, které jste napsali v předchozím bodu (např. Langeo)
- **Praxe:** můžete se libovolně rozepsat. Uvedte např.
  - ...Délku překladatelské, korektorské nebo tlumočnické praxe
  - ...Pro které agentury jste překládal/a a jak dlouho
  - ...Na jakých významných projektech a pro které firmy jste pracoval/a
  - ...Absolvované stáže, jak dlouhé byly
  - ...Absolvované pobyty v zahraničí a jejich délka
  - ...A další informace, které nám mohou pomoci při výběru překlada

## 8) Vyplnění 2. Sloupce

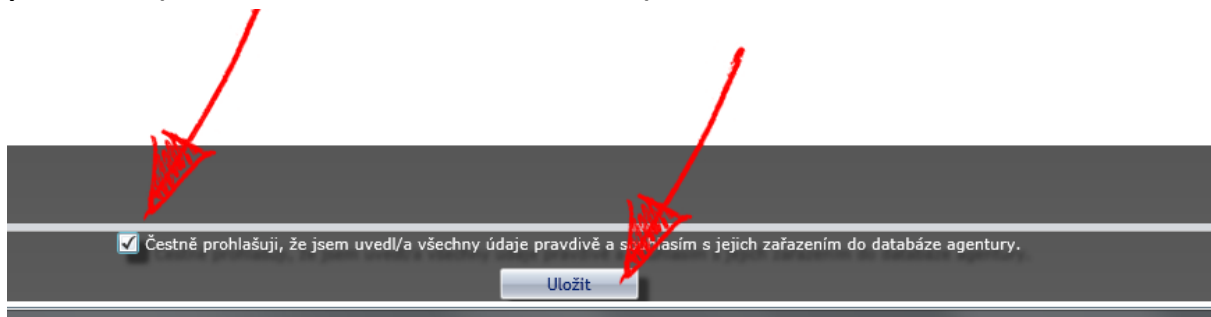
- **IČO** – zadejte své IČ bez mezer (např. 225225225)
- **DIČ** – zadejte své DIČ bez mezer (např. CZ225225225)
- **Překladatelská agentura** – zatrhněte fajfkou, pokud máte vlastní překladatelskou agenturu - firmu (nezatrhněte, pracujete-li s námi na dohodu nebo máte živnostenský list)
- **Živnostenský list** – zatrhněte fajfkou, pokud pracujete na živnostenský listopad
- **Na plný úvazek** – zatrhněte fajfkou, pokud pracujete v nějaké překladatelské agentuře na plný úvazek
- **NDA** – nezatrhávejte
- **Plátce DPH** – zatrhněte fajfkou pouze v případě, že jste plátce DPH
- **(%) DPH** – pokud jste v předešlé kolonce zatrhli „plátce DPH“, vepište hodnotu DPH (standardně 20)
- **Název firmy** – vyplňte pouze v případě, pokud jste fajfkou zatrhli „Překladatelská agentura“
- **Vzdělání** – můžete se libovolně rozepsat  
...např. absolvované školy  
...státnice z jazyků  
...absolvované kurzy apod.

## 9) Vyplnění 3. Sloupce

- **Email:** napište svůj e-mail. POZOR! TENTO EMAIL BUDE SLOUŽIT JAKO VAŠE PŘIHLAŠOVACÍ JMÉNO DO DATABÁZE. Napište si jej na papírek k heslu, které jste už zadal/a. (např. [jana.novakova@seznam.cz](mailto:jana.novakova@seznam.cz))
- **Druhý e-mail:** máte-li ještě jiný e-mail, zadejte ho do tohoto pole. Tento email už ovšem nebude sloužit jako přihlašovací jméno a prioritně vás budeme kontaktovat na prvně zadaný e-mail (např. [osobni-email@seznam.cz](mailto:osobni-email@seznam.cz))
- **Mobil:** zadejte svůj mobilní telefon i s předvolbou. U telefonního číla můžete použít mezery pro snazší identifikaci. (např. +420 777 777 777)
- **Telefon:** zadejte telefonní číslo své pevné linky, máte-li ji – opět s předvolbou a můžete použít znovu také mezery (např. +420 555 555 555)
- **Druhý telefon:** chcete-li, zadejte další telefonní číslo – mobil nebo pevnou linku (např. +420 666 666 666)
- **ICQ** – máte-li číslo ICQ, vepište jej zde bez mezer a pomlček (např. 228993546)
- **Skype** – máte-li Skype účet, vepište sem své Skype jméno (např. jana.novakova)
- **Fax** – máte-li fax, vepište jej sem ve stejném formátu jako telefonní číslo v předchozích bodech (např. +420 555 555 555)
- **Web** – máte-li internetové stránky, napište jejich adresu do této kolonky ve formátu <http://www.stranky.cz/> (např. <http://www.preklady.cz/>)
- **Druhý web** – viz. předchozí web, máte-li ještě další internetové stránky

- **Poznámka** – vepište další libovolné údaje, které chcete zdůraznit (vaše ceny, zkušenosti s CAT nástroji atd. budete zadávat až v dalších krocích)

10) Nyní si pro jistotu vše uložte (ovšem není nutné, pokud neukládáte nyní, stejně se podívejte, jakým způsobem se ukládá)! Zatrhněte dole políčko o čestném prohlášení (nad tlačítkem Uložit dole na stránce) a klikněte na tlačítko Uložit.



The screenshot shows a dark grey form area. At the bottom, there is a checkbox with a checkmark and the text "Čestně prohlašuji, že jsem uvedl/a všechny údaje pravdivě a souhlasím s jejich zařazením do databáze agentury." To the right of this text is a button labeled "Uložit". Two red arrows point from above towards the checkbox and the "Uložit" button.

11) Je li třeba se kdykoliv přihlásit: opětovné přihlášení provedete na této

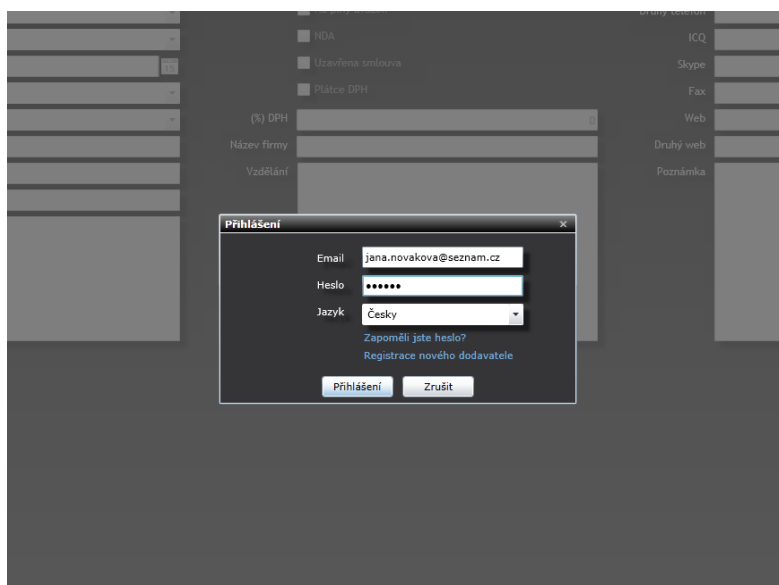
**adrese:** <http://31.31.74.109/quahill/supp/supp.aspx?lang=ces&new=0> (**POZOR**, tato adresa se liší od adresy, kterou jste zadávali při prvním přihlášení – dále už používejte vždy tuto adresu) – pokud si tuto adresu umíte uložit do oblíbených adres, uložte ji tam nyní.

**E-mail:** Zadejte do pole e-mail svůj email: (např. [jana.novakova@seznam.cz](mailto:jana.novakova@seznam.cz))

**Heslo:** Zadejte do pole heslo vámi zvolené heslo: (např. Langeo) – pozor na velká a malá písmena

**Jazyk:** Můžete si také zvolit Jazyk, pod kterým s vámi bude databáze komunikovat

Klikněte na Přihlášení“ a jste zpět v databázi, kde máte zadány své předešlé údaje. Můžeme se tedy pustit do dalšího zadávání údajů.



The screenshot shows a login dialog box titled "Přihlášení" with a close button (X). It contains three input fields: "Email" with the value "jana.novakova@seznam.cz", "Heslo" with masked characters "\*\*\*\*\*", and "Jazyk" with a dropdown menu showing "Česky". Below the fields are two buttons: "Přihlášení" and "Zrušit". There are also links for "Zapomněli jste heslo?" and "Registrace nového dodavatele". The background shows a blurred form with various fields like "NDA", "Uzavřena smlouva", "Plátce DPH", "Název firmy", "Vzdělání", "ICQ", "Skype", "Fax", "Web", "Druhý web", and "Poznámka".

12) Zvolte záložku „Bankovní údaje, adresy a obory“ (vypadá jako obrázek ve spodní části této stránky). POZOR! Tak, jste se nyní překlíkli do Bankovních údajů se kdykoliv můžete vrátit zpět na Detail – nalevo od Bankovních údajů a stejně tak můžete kdykoliv kliknout na jiné záložky – ceník, technické vybavení, způsob placení atd. vpravo od bankovních údajů – budeme používat dále).

Langeo s.r.o. - portál pro dodavatele

Detail **Bankovní údaje, adresa, obory**

Klikněte na pole "Bankovní údaje, adresy, obory"

Jméno	Jméno	111111111
Druhé jméno	není nutné vyplnit	DIČ CZ1111111111
Příjmení	Příjmení	<input type="checkbox"/> Překládatelská agentura
Titul	Ing.	<input checked="" type="checkbox"/> Živnostenský list
Rodný jazyk	Czech	<input type="checkbox"/> Na plný úvazek
Druhý rodný jazyk		<input type="checkbox"/> NDA
Datum narození	8.12.1981	<input type="checkbox"/> Uzavřena smlouva
Pohlaví	Muž	<input checked="" type="checkbox"/> Plátce DPH
Preferovaná měna	Česká koruna	(%) DPH
Národnost	česká	Název firmy
Heslo	•••••	Vzdělání
Potvrzení hesla	•••••	Vzdělání: např. Vysoká škola Báňská Státnice z jazyka: ano (jaká?) Absolvované kurzy:
Praxe	Délka překládatelské praxe: X let Agentury a firmy, pro které jsem překládal: Langeo, Langeo Stáže: např. Anglie, Německo Pobyt v zahraničí: např. na Novém Zélandu 10 let Další informace, které se stahují k překládatelské praxi:...	

Obrazovka s „Bankovními údaji, adresou a obory“ vypadá následovně – teď ji vyplníme

Detail **Bankovní údaje, adresa, obory**

Klikněte na pole "Bankovní údaje, adresy, obory"

Ulice	Ulice 23	Obory
Město	Město	<input checked="" type="checkbox"/> Ekonomie
Země	Czech Republic	<input checked="" type="checkbox"/> Finanictví
Stát		<input checked="" type="checkbox"/> Obecná ekonomie
PSČ	77777	<input checked="" type="checkbox"/> Chemie
Bankovní údaje		<input type="checkbox"/> IT
Banka	např. Česká spořitelna	<input type="checkbox"/> Databáze
Adresa banky	stačí uvést MĚSTO	<input type="checkbox"/> Internet
Číslo účtu	00-123456789/0800	<input type="checkbox"/> Programování
IBAN		<input type="checkbox"/> Marketing
SWIFT		<input type="checkbox"/> PR
Měna	Česká koruna	<input type="checkbox"/> Reklama
Majitel účtu		<input checked="" type="checkbox"/> Medicína
		<input checked="" type="checkbox"/> Chirurgie
		<input checked="" type="checkbox"/> Neurologie
		<input type="checkbox"/> Právo
		<input type="checkbox"/> Mezinárodní
		<input type="checkbox"/> Evropská unie
		<input type="checkbox"/> Občanské
		<input type="checkbox"/> Obchodní

13) **Vyplnění obrazovky „Bankovní údaje, adresa, obory“** (pozn. kdykoliv můžete ukládat vložená data kliknutím na tlačítko uložit dole na stránce, ať o vložená data nepřijdete)

- **Ulice** – zadejte ulici svého bydliště (např. Dlouhá 12)
- **Město** – zadejte město svého bydliště (např. Šumperk)
- **Země** – zadejte zemi, kde máte bydliště (např. Czech Republic)
- **Stát** – pokud země obsahuje více států, vyberte stát (standardně nechte prázdné)
- **PSC** – vložte PSČ (např. 72555)
  
- **Banka** – vložte jméno bankovního ústavu (např. Česká spořitelna)
- **Adresa banky** – město, kde máte svou banku (např. Šumperk)
- **Číslo vašeho účtu** – raději překontrolujte, než půjdete dál, sem vám budeme zasílat peníze! (např. 00-123456789/0800, nebo napr. 123456789/0800)
- **IBAN** – není nutné vkládat
- **SWIFT** – není nutné vkládat
- **Měna** – vyberte, v jaké měně chcete dostávat peníze (standardně Česká koruna)
- **Majitel účtu** – jméno vlastníka účtu (např. Jana Nováková)
  
- **Nyní ještě fajfkou zatrňte obory vpravo na obrazovce, ve kterých jste ochotní poskytovat jazykové služby!**

14) Klikněte na záložku „Ceník“ a po-té klikněte na zelené tlačítko „+“

Klikněte na záložku "Ceník"

Kliknutím na zelené tlačítko "+" přidáte cenu za službu!

Kdykoliv můžete označenou položku upravit

Kdykoliv můžete označenou položku odstranit (celý vložený řádek)

15) Začneme vkládat údaje do malé tabulky cen:

Detail služby			
Služba	Příklad	Jednotka	NS
Zdrojový jazyk	Czech	Cílový jazyk	English
Cena	170,00000	Cena minimální	170,000
Měna	Česká koruna		

OK Cancel

#### **16) Vkládání ceny za jazykovou kombinaci a službu:**

- **Služba:** Vyberte, jazykovou službu (zkratka S.O. = soudní ověření) (např. překlad)
- **Zdrojový jazyk:** z jakého jazyka překládáte, provádíte korekturu nebo tlumočíte (např. Czech)
- **Cena:** cena za jednotku překladu, korektury nebo tlumočení (např. 170)
- **Měna:** v jaké měně jste uvedli předešlou položku (standardně volte Česká koruna)
- **Jednotka:** vyberte, k jaké jednotce se vztahuje Cena
- **Cílový jazyk:** do kterého jazyka překládáte, provádíte korekturu nebo tlumočíte (např. English)
- **Cena minimální** – máte stanovenou minimální hodnotu celé zakázky? Pokud nechcete dostávat malé zakázky jako je např. 1 normostrana, určete si hodnotu zakázky, od které jste ochotní ji přijmout (např. 170 Kč) - pokud je tedy vaše sazba za normostranu 170 Kč a do tohoto pole vepíšete 340 Kč, oslovíme vás až v případě, pokud bude zakázka složena alespoň z dvou normostran. Pokud tomuto bodu nerozumíte, zadejte 0.
- **Potvrďte kliknutím na OK**

**Nyní můžete znovu kliknout na zelené plus jako v bodě 14 a přidat další jazykové kombinace a služby. Ty se budou řadit v rádcích pod sebou. Raději si po každém řádku údaje uložte.**

#### **17) Překlikněte záložku na „Technické vybavení“ nahoře na stránce (4. položka mezi záložkami) obdobně jako v bodě 12 a pustíme se do zatrhávání**

- zde zatrhnete veškeré systémy, které vlastníte (např. CAT nástroje)
- do stejného řádku, který jste zatrhli můžete vepsat poznámku (pravý sloupec)
- dole v tabulce ještě můžete zvolit internetové připojení, ovšem to není nutné (můžete nechat prázdné, nevíte-li jej) – nezapomeňte ukládat dole na stránce!

#### **18) Překlikněte záložku nahoře na stránce na „Způsob placení“ a zatrhnete „Bankovním převodem“ – jiný způsob platby není možný, proto jej nezatrhávejte!**

**19) Vkládání souborů:** překlikněte na záložku „Soubory“ nahoře na stránce. Soubory budete moci vkládat až poté, co alespoň jednou uložíte své údaje. Takže data uložte nyní! Do této záložky vložte především váš životopis, pořp. reference, okopírované certifikáty a další dokumenty, které se vztahují k vaší činnosti.



Langeo s.r.o. - portál pro dodavatele

Detail Bankovní údaje, adresa, obory Ceník Technické vybavení Způsob placení Soubory

Soubor	Typ
=	=

Nový soubor vložíte kliknutím na list papíru. Poté vložte vybraním soubor.

**20) Záložka „Zakázky“ nahoře na stránce** - zde nic nekládáte! Automaticky se vám zde budou zaznamenávat všechny realizované služby, které jste pro nás vyhotovili.

**Poznámka na konec: opětovné přihlášení do databáze je možné kdykoliv. Znovupřihlášení proveďte podle pokynů v bodě 11, upravte své údaje a klikněte na „Uložit“ dole na stránce.**

**Děkujeme vám a těšíme se na spolupráci!**